Rohatsu 2023_1 14/08/2023 08:08 Page 1

Rôhatsu Sesshin

Sesshin silencieuse en hommage à l'Éveil du Bouddha

Chaque année, dans les temples, les moines commémorent l'Éveil du Bouddha.
Assis en zazen, ils refont son expérience.
La Rôhatsu Sesshin se déroule dans le silence, chacun face à soi-même.
Les zazen de 30 min se succèdent et alternent avec kinhin.
Elle se termine par une grande cérémonie en l'honneur de l'Éveil du Bouddha.

A silent sesshin in homage of Buddha's awakening.

Every year, in each temple, the nuns and monks commemorate Buddha's awakening, reliving his experience, sat in zazen.
The Rôhatsu Sesshin unfolds in silence, facing oneself.
The 30 min zazen follow one another and alternate with kinhin.
It ends with a great ceremony in honour of Buddha's awakening.

Enseignement / Teaching

Ryugaku Emmanuel Risacher dirigera la session.
Ordonné bodhisattva en 1972 et moine en 1981 par maître Deshimaru.
Forestier de métier, il quitte les forêts pour devenir en janvier 2000 permanent au siège de l'AZI à Paris.
En novembre 2008, il reçoit la transmission du Dharma de Genshu Imamura Roshi, à la Gendronnière.
De 2016 à 2019, il a été responsable de la Gendronnière.

Ryugaku Emmanuel Risacher will lead the session.
He was ordained bodhisattva in 1972 and a monk in 1981 by Master Deshimaru.
A forester by profession, he left the forests in January 2000 to work permanently in the AZI office in Paris.
In November 2008, he received the Dharma transmission from Genshu Imamura Roshi at La Gendronnière.
From 2016 to 2019, he has been head of the Gendronnière.

Le temple zen de la Gendronnière

Fondé par maître Taisen Deshimaru en 1979, il est le premier temple zen Sôtô en Europe. Il est situé dans le Val-de-Loire, près de Blois, au cœur d'un grand parc. Le silence qui y règne participe à l'atmosphère forte et sereine propice à la pratique de zazen.

La Gendronnière Zen Temple

Founded by Master Taisen Deshimaru in 1979, it is the first Soto Zen temple in Europe. It is situated in the Loire valley, near Blois, at the centre of a great park. The silence of the site contributes to the strong and serene atmosphere so conducive to the practice of zazen.

Programme d'une journée
Schedule

4h30	**Lever** - Wake-up	**12h00** noon	**déjeuner** - lunch
5h00 – 5h30	zazen kinhin	14h30 – 15h00	zazen kinhin
5h40 – 6h10	zazen thé - tea	15h10 – 15h40	zazen kinhin
6h30 – 7h00	zazen kinhin	15h50 – 16h20	zazen kinhin
7h10 – 7h40	zazen	16h30 – 17h00	zazen
7h40 – 8h10	procession, cérémonie procession, ceremony	17h15 – 18.00	samu
8h10	**genmai**	**18h00**	**dîner** - supper
8h30	thé, café – tea, coffee	19.30 – 20h00	zazen kinhin
9h00 – 9h50	samu	20h10 – 20h40	zazen kinhin
10h10 – 10h40	zazen kinhin	20h50 – 21h20	zazen
10h50 – 11h20	zazen kinhin	**21h30**	**coucher** – lights out
11h30 – 12h00	zazen		

Rohatsu 2023_1 14/08/2023 08:08 Page 2

• Inscription •

BULLETIN D'INSCRIPTION - ROHATSU SESSHIN

dirigée par Emmanuel Ryugaku Risacher du 3 au 9 décembre 2023

à retourner au - *to be returned to:*

Temple zen la Gendronnière, 41120 Valaire

☐ **Mme,** ☐ **M. :**

Prénom : **Adresse :**

Code postal : **Ville :**

Profession : **Tél. :**

Age : **Moine,** *Monk* ☐ **Nonne,** *Nun* ☐ **Bodhisattva** ☐

Premier séjour à la Gendronnière - *First time at the Gendronnière* ☐

TARIF : 300 € par personne - **TARIFF: 300 € per person**

Si vous ne pouvez pas faire la session complète contacter le godo via le secretariat de la Gendronnière

If you are unable to attend the whole session, contact the godo through the secrétariat at La Gendronnière

☐ Je suis membre de l'AZI en 2023 ☐ J'adhère à l'AZI : **cotisation 2023** ☐ 45 € (☐ 35 € tarif réduit)

ATTENTION : amenez draps, taie d'oreiller. A défaut, à disposition sur place : 10 €

Please bring your own sheets and a pillow case. If not, you can rent linens for 10 €

Si possible, merci de vous inscrire à l'avance. If possible, please register in advance.

• Accès – Directions •

Train : Une navette vous accueillera en gare d'Onzain - Chaumont-sur-Loire le 2 décembre à 17h28. Possibilité de taxi en dehors des horaires mentionnés. Pour le retour, une navette vous amènera en gare d'Onzain (départ à 15 h).

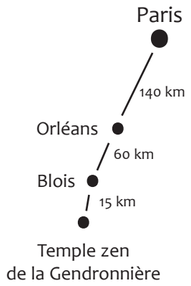
Voiture : Autoroute jusqu'à Blois ; traverser le pont de la Loire, puis direction Montrichard. À Candé-sur-Beuvron, traverser le pont, direction Chaumont. À 200 m, dans le virage, aller tout droit. La Gendronnière est à 300 m en haut de la côte.
215 km de Paris, 15 km de Blois, 1 km de Candé-sur-Beuvron.

Coordonnées GPS : Lat 47,479392 et Lng 1,256427.

By train: A shuttle will pick you up at the Onzain - Chaumont-sur-Loire train station on December 2nd at 5:28 pm. For other times, taxis are available. For the departure, a shuttle will bring you back to the Onzain train station (start at 3:00 pm).

By car: Take the autoroute to Blois. In Blois, cross the bridge over the Loire river and follow signs for Montrichard. Once you arrive in Candé-sur-Beuvron, cross the bridge going towards Chaumont. 200 meters later, bear left before the road curves to the right. The Gendronnière is 300 meters up the road.
215 km from Paris, 15 km from Blois, 1 km from Candé-sur-Beuvron.

GPS : Lat 47,479392 et Lng 1,256427



Temple zen
de la Gendronnière
41120 Valaire
FRANCE

Tél. : 33 (0)2 54 44 04 86
E-mail : lagendronniere@zen-azi.org

Association Zen Internationale
175, rue de Tolbiac
75013 Paris
FRANCE

www.zen-azi.org

Rôhatsu Sesshin

du 3 au 9 décembre 2023

arrivée le 2 décembre à 17h30

départ le samedi après le déjeuner et le samu

December 3th – December 9th 2023

arrival on December 2nd at 5:30 pm

departure on Saturday after meal and samu

dirigée par/Led by **Ryugaku Emmanuel Risacher**

Temple zen de la Gendronnière
Association Zen Internationale
Fondateur maître Taisen Deshimaru